



SUNNEGGA, BLAUHERD & ROTHORN

In viereinhalb Minuten erreichen Sie mit der Standseilbahn die Sunnegga, wo der Abenteuerspielplatz am Leisee sowie Kickerbikes oder Mountaincart-Abfahrten am Blauerherd für Fun und Action sorgen. Auf dem 5-Seenweg fasziniert die Spiegelung des Matterhorns in drei der fünf Bergseen. Auf dem Rothorn, auf 3'103 m erwartet Sie eine grossartige Aussicht auf die Zermatter Bergwelt.

Le funiculaire vous emmènera en moins de 5 minutes à Sunnegga où vous trouverez fun et action au terrain de jeux d'aventures sur les bords du Leisee et lors des descentes rapides en kickbike ou mountaincart à partir de Blauerherd. Durant la sentir des 5 lacs, vous serez émerveillé par le reflet du Cervin dans trois des cinq lacs de montagne. Sur le Rothorn, à 3103 m d'altitude, vous attend le panorama exceptionnel des montagnes de Zermatt.

The cable car takes only 4.5 minutes to reach the Sunnegga, where there's fun and action for everyone on the playground by the Leisee or on the thrilling kickbike and mountain cart downhill tracks from Blauerherd. On the 5 Lakes Walk, stunning reflections of the Matterhorn can be seen in three of the five mountain lakes. There are great views over the Zermatt mountains on the Rothorn, at 3,103 metres above sea level.



GORNERGRAT

Fahren Sie mit der höchsten im Freien angelegten Zahnradbahn Europas durch idyllische Wälder in rund 33 Minuten auf den 3'089 m hohen Gornergrat. Umgeben von 29 Viertausendern bietet er von der sonnigen Aussichtsplattform ein Gebirgs Panorama, das überwältigender nicht sein kann.

Empruntez le chemin de fer à crémaillère en plein air le plus élevé d'Europe. En 33 minutes, après avoir traversé d'idylliques forêts, vous atteignez le Gornergrat situé à 3'089 m d'altitude. Entouré de 29 sommets de plus de 4'000 mètres, il offre de sa plateforme panoramique ensolée un panorama de montagne aussi impressionnant qu'unique.

Travel with the highest-altitude cogwheel railway in Europe running completely in the open air. The trip through idyllic forests up to the Gornergrat (3,089 m) takes around 33 minutes. Here, surrounded by 29 peaks over 4,000 metres high, a sunny platform offers a simply matchless mountain panorama.



MATTERHORN GLACIER PARADISE

In luftigen 3'883 m Höhe befindet sich die höchste Bergbahnstation Europas, 365 Tage erreichbar dank dem «Matterhorn Glacier Ride!». Auf der Aussichtsplattform geniessen Sie eine 360°-Panoramassicht auf 38 Alpenriesen. Ein Besuch im höchstgelegenen Gletscher-Palast der Welt macht Ihren Ausflug zu einem unvergleichlichen Erlebnis.

La station de téléphérique la plus élevée d'Europe est située à une altitude vertigineuse de 3'883 m et accessible 365 jours par an grâce au «Matterhorn Glacier Ride!». Sur la plateforme panoramique, vous pourrez profiter d'une vue à 360° sur 38 géants alpins. Une visite du palais de glaces le plus élevé au monde fera de votre excursion une expérience inoubliable.

Europe's highest cable car station is at 3,883 metres, accessible every day of the year thanks to the "Matterhorn Glacier Ride!". From the viewing platform, you can enjoy a 360° panorama of 38 alpine giants. A visit to the highest Glacier Palace in the world will make your trip an unforgettable experience.



SCHWARZSEE

In nur zwölf Minuten gelangen Sie mit dem Matterhorn-Express ab Zermatt bis zum Fuss des Matterhorns auf Schwarzsee mit dem idyllischen Bergsee und einer kleinen Kapelle. Auf dem Matterhorn Glacier Trail erfahren Sie Interessantes über die einzigartige Gletscherwelt. Schwarzsee ist der ideale Ausgangspunkt für die Wanderung zur legendären Hörnlihütte.

En seulement 12 minutes avec le Matterhorn-Express de Zermatt vous arrivez au pied du Cervin à Schwarzsee avec son lac idyllique et sa petite chapelle. Sur le Matterhorn Glacier Trail, vous pourrez vous informer sur le monde exceptionnel des glaciers. Schwarzsee est le point de départ idéal pour une randonnée au légendaire chalet de la Hörnlihütte.

With the Matterhorn-Express from Zermatt, it takes you only 12 minutes to reach the foot of the Matterhorn on Schwarzsee with its idyllic mountain lake and chapel. Learn about the incredible glaciers on the Matterhorn Glacier Trail. The Schwarzsee is the ideal starting point for a hike to the famous Hörnli Hut.



BERGSTEIGERFRIEDHOF CIMITIÈRE DES ALPINISTES MOUNTAINEERS' CEMETERY

Viele Bergsteigende, die am Matterhorn und in der Bergwelt um Zermatt ihr Leben verloren haben, sind in Zermatt begraben: auf dem Friedhof der anglikanischen Kirche St. Peter's Church und auf dem kathol. Friedhof. Auf dem Bergsteigerfriedhof steht auch das «Grab des unbekannt Bergsteigers». Es erinnert an die über 500 Toten, die es seit 1865 am Matterhorn gegeben hat.

De nombreux alpinistes qui ont perdu la vie au Cervin et dans les montagnes avoisinantes sont enterrés à Zermatt: au cimetière de l'église anglicane St. Peter's Church et au cimetière catholique. La «tombe de l'alpiniste inconnu» est aussi érigée au cimetière des alpinistes en souvenir des quelque 500 personnes qui ont trouvé la mort sur les versants du Cervin depuis 1865.

Many mountaineers who have lost their lives on the Matterhorn and in the mountains around Zermatt are buried in Zermatt: in the cemetery of the Anglican Church of St. Peter's and in the Catholic cemetery. The "Grace of the Unknown Climber" is also located in the Mountaineers' cemetery. It reminds us of the more than 500 deaths, which have taken place on the Matterhorn since 1865.



GORNERSCHLUCHT LES GORGES DE LA GORNER GORNER GORGE

Sie ist eine einzigartige Naturschönheit in unmittelbarer Nähe des Weilers Blatten. Sie können den unteren Teil der Gornerschlucht ohne Hilfsmittel durchqueren. Ein Naturschauspiel, nur 20 Minuten entfernt von Zermatt.

Les gorges de la Gorner: une merveille de la nature à proximité du hameau de Blatten. Vous pouvez descendre les gorges de la Gorner dans leur partie inférieure, sans équipement. Un spectacle naturel extraordinaire à seulement 20 minutes de Zermatt.

Gorner gorge is the name of the unique wonder of nature in the immediate vicinity of the Blatten hamlet. The lower part of the Gorner gorge can be crossed without special equipment. A natural spectacle, only 20 minutes from Zermatt.



MATTERHORN MUSEUM MUSÉE DU CERVIN MATTERHORN MUSEUM

Unter dem Glasdach neben der Dorfkirche eröffnet sich eine versunkene Welt: Zermattantlis. Hier taucht man in die Bergwelt vergangener Jahrhunderte ein. Man sieht, wie die Einwohner von Zermatt im 19. Jahrhundert lebten und erschäudert beim Anblick des gerissenen Seils der Matterhorn-Erstbesteigung von 1865.

Sous le toit de verre à côté de l'église du village, s'ouvre à vous durant la journée un monde englouti: Zermattantlis. Ici, le visiteur plonge dans l'univers alpin des siècles passés. Il y découvre comment les habitants de Zermatt vivaient au XIXe siècle et frissonne à la vue de la corde déchirée ayant servi à la première ascension du Cervin, en 1865.

Under the glass dome next to the village church, a sunken world is being opened up underground: Zermattantlis. Here one is immersed in the mountain world of past generations. One sees how the people lived in Zermatt in the 19th century and shudder at the sight of the broken rope from the first ascent of the Matterhorn in 1865.



ALTER DORFTEIL VIEUX VILLAGE OLD PART OF THE VILLAGE

Machen Sie einen romantischen Spaziergang durch das Hinterdorf, dem ältesten Dorfteil von Zermatt. Hier stehen Stadel, Ställe und Speicher welche zwischen dem 15. und 19. Jahrhundert erbaut wurden. Hier finden Sie auch den Gedenkbrunnen von Ulrich Inderbinen.

Faites une promenade romantique à travers le «Hinterdorf», la partie la plus ancienne de Zermatt. Ici se dressent encore des granges, des écuries et des greniers qui furent construits entre le XV^e et le XIX^e siècle. Vous y verrez également la fontaine commémorative d'Ulrich Inderbinen.

Take a romantic stroll through the "Hinterdorf", the oldest part of the village of Zermatt. There, you will see barns, stables and storage barns that were built between the 15th and the 19th century. You'll also find the memorial fountain of Ulrich Inderbinen.